

# JOURNAL



## des NATIONS UNIES



### Deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement

Madrid  
(8-12 avril 2002)

DIMANCHE 7 AVRIL 2002

No 1

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES ACTIVITÉS SPÉCIALES\*

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

*Lundi 8 avril 2002*

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

#### DEUXIÈME ASSEMBLÉE MONDIALE SUR LE VIEILLISSEMENT

10 heures à  
13 heures

Salle plénière

Déclaration de bienvenue de Son Altesse Royale l'Infante Doña Cristina, Ambassadrice de bonne volonté des Nations Unies pour la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement

#### 1st SÉANCE PLÉNIÈRE

1. Ouverture de l'Assemblée [1]

Allocution de Son Excellence M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

2. Élection du Président [2]

Allocution du Président de l'Assemblée

\* Sera mis à jour le lundi 8 avril 2002.

(suite au verso)

#### **Avis aux participants à la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement**

Dans l'anticipation de difficultés de circulation lundi matin à Madrid, il est fortement conseillé aux participants de se donner plus de temps pour arriver à 8 h 30 au Centre municipal de conventions (Palacio Municipal de Congressos). Il est en outre demandé aux délégations d'occuper leurs sièges avant 9 h 45 pour des raisons de sécurité.

3. Adoption du règlement intérieur [3] (A/CONF.197/2)
4. Élection des autres membres du Bureau [5] (A/CONF.197/4)
5. Organisation des travaux, y compris la constitution de la Grande Commission de l'Assemblée [6] (A/CONF.197/4)
6. Pouvoirs des représentants participants à l'Assemblée [7] :
  - a) Désignation des membres de la Commission de vérification des pouvoirs
7. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [4] (A/CONF.197/1)
8. Allocution de Son Excellence M. Han Seung-Soo (République de Corée), Président de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale
9. Échange de vues général [8]
  1. Son Excellence M. Marc Forne-Forne, Chef du gouvernement de la Principauté d'Andorre
  2. Son Excellence M. Jean-François Ntoutoume Emame, Premier Ministre, Chef du Gouvernement de la République gabonaise
  3. Son Excellence M. Rexhep Meidani, Président de la République d'Albanie
  4. Son Excellence M. Obiang Nguema Mbasogo, Président de la République de Guinée équatoriale
  5. Son Excellence M. Juan Carlos Aparicio, Ministre du travail et des affaires sociales de l'Espagne
  6. Son Excellence Mme Marie Goretti Nduwimana, Ministre de l'action sociale et de la promotion de la femme de la République du Burundi
  7. Son Excellence Mme Virgilia Matabela, Ministre de la condition de la femme et de l'action sociale de la République du Mozambique
  8. Son Excellence Mme Cecilia V.L. Bannerman, Ministre du développement de la main d'œuvre et de l'emploi du Ghana
  9. Son Excellence M. Samoullah Lauthan, Ministre de la sécurité sociale, de la solidarité nationale et du bien-être des personnes âgées et de la réforme des institutions de la République de Maurice
  10. Son Excellence Mme Aminata Tall, Ministre du développement social et de la solidarité nationale de la République du Sénégal
  11. Guyana
  12. Guatemala
  13. Argentine
  14. Son Excellence M. Satya Narayan Jatiya, Ministre de la justice sociale et de la promotion sociale de l'Inde

15 heures à  
18 heures

2e SÉANCE PLÉNIÈRE

Salle plénière

Échange de vues général [8] (*suite*)

1. Son Excellence M. José Francisco Lopez Bertrán, Ministre de la santé publique et du bien-être social d'El Salvador

2. Son Excellence Mme Zulema Sucre, Ministre de la jeunesse, de la condition féminine, des enfants et de la famille du Panama
3. Son Excellence M. Roberto Maroni, Ministre du bien-être de l'Italie
4. Son Excellence M. Razmik Martirosian, Ministre de la protection sociale de la République d'Arménie
5. Son Excellence Mme Samia Ahmed Mohamed, Ministre du bien-être social et du développement social de la République du Soudan
6. Ukraine
7. Son Excellence M. Masoud Pezeshkian, Ministre de la santé et de l'éducation médicale de la République islamique d'Iran
8. Son Excellence Dr. Z.S.T. Skeweyiya, de la République sud-africaine
9. Son Excellence M. Abass El Fassi, Ministre de l'emploi, de la formation professionnelle, du développement social et de la solidarité du Royaume du Maroc
10. Saint-Siège
11. Son Excellence le cheik Amer bin Shuwain Al-Hosni, Ministre du développement social du Sultanat d'Oman
12. Son Excellence Mme A.M. Vliegthart, Secrétaire d'État à la santé, au bien-être et aux sports du Royaume des Pays-Bas
13. Son Excellence Mme Karelova G.N., Premier Vice-Ministre du travail et du développement social de la Fédération de Russie
14. Grèce
15. Son Excellence Mme Geneva Rutherford, Vice-Présidente du Sénat du Commonwealth des Bahamas
16. Son Excellence Mme Adalgisa Abreu Sánchez, Sous-Secrétaire d'État à la santé publique et au bien-être social de la République dominicaine
17. Son Excellence M. Zalmay Hagani, Ambassadeur de l'Afghanistan en France
18. Son Excellence, M. Ivan Šimonović, Président du Conseil économique et social
19. Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance
20. Mme Thoraya Obaid, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population
21. Mme Anna Diamantopoulou, Commission européenne pour l'emploi et les affaires sociales, Communauté européenne

## GRANDE COMMISSION

15 heures

1<sup>re</sup> séance

Auditorium B

Élection du Bureau [1]

Échange de vues général limité [8]

**GROUPE DE TRAVAIL I**

Après-midi\* jusqu'à  
18 heures

consultations officielles

Auditorium B

Examen du projet de plan d'action international sur le vieillissement (A/CONF.197/3/Add.2, Add.3 et Add.5)

**GROUPE DE TRAVAIL II**

Après-midi\* jusqu'à  
18 heures

consultations officielles

Salle Madrid

Examen du projet de déclaration politique (A/CONF.197/3/Add.1 et Add.4)

---

\* À l'issue de la 1<sup>re</sup> séance de la Grande Commission.

**Avis**

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer le nom et le titre de leurs représentants pour la liste des orateurs à la Secrétaire de l'Assemblée (télécopieur : 91-599-5712).

## ACTIVITÉS SPÉCIALES

### *Conférences de presse*

Des conférences de presse auront lieu dans la salle des conférences de presse (Auditorium A, niveau -2), comme suit :

*Dimanche 7 avril 2002*

midi      Conférence de presse préalable à la Conférence à l'intention des représentants de la presse accréditée. Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, M. Nitin Desai; le représentant du Groupe des 77 et de la Chine, S.E. M. Milos Alcalay; et la Secrétaire générale pour les affaires sociales de l'Espagne, Mme Concepción Dancausa, présenteront une vue d'ensemble des

travaux de la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement

*Lundi 8 avril 2002*

midi 30      Conférence de presse quotidienne du porte-parole de la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement

13 heures    Mme Thoraya Obaid, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)

heure à déterminer    Conférence de presse du Président de l'Assemblée générale

## AVIS

*Services au Palais*

Du lundi 8 au vendredi 12 avril 2002, un service de boissons et de collation sera disponible de 8 heures à minuit au rez-de-chaussée (Mallorca), et de 8 h 30 à 20 heures aux niveaux – 2 et –4. Un service de restauration (auto-service) sera fourni de 13 heures à 16 heures à l'espace des expositions au niveau –4, à la droite de l'Auditorium B. Plusieurs kiosques de vente de café se trouvent au Palais et seront ouverts de 8 heures à 20 heures.

Un centre commercial, à l'intention des participants à l'Assemblée, est situé au rez-de-chaussée à la droite de l'Auditorium A et est ouvert de 9 heures à 19 heures. Une boutique de cadeaux et de vente de journaux, située aussi au rez-de-chaussée, sera ouverte aux mêmes heures.

\* \* \*

*Diffusion des discours*

Un minimum de 30 exemplaires des discours qui seront délivrés en plénière et aux séances doivent être remis au préposé de la salle de conférence. Si une distribution générale est nécessaire, le nombre d'exemplaires sera de 350. Les exemplaires des déclarations qui seront faites le lundi matin en plénière doivent être déposés entre 8 heures et 9 h 30.

\* \* \*

Les participants non présents dans la salle plénière peuvent suivre le débat de l'Assemblée le lundi matin dans l'Auditorium B (niveau –4).

\* \* \*

*Inscription-accréditation*

Le centre d'inscription-accréditation pour tous les participants à l'Assemblée, les membres des organisations non gouvernementales et les représentants des médias se trouve dans le bâtiment IFEMA, à côté du Palais. Les heures d'ouverture sont les suivantes : de midi à 20 heures le dimanche 7 avril, de 8 heures à 18 heures le lundi 8 avril, et de 9 heures à 18 heures du mardi 9 au vendredi 12 avril 2002.

\* \* \*

*Déclarations officielles*

Les délégations sont priées d'envoyer une version électronique du texte de leur déclaration officielle qui sera faite à la plénière dans autant de langues que possible des six langues officielles des Nations Unies. Si la version électronique est reçue suffisamment à l'avance, elle sera affichée sur le site Web des Nations Unies à l'adresse suivante : <http://www.un.org/ageing/coverage/>, en même temps que la diffusion en direct du débat. La version électronique du texte des déclarations, en pièce jointe sous format MS Word ou Word-Perfect, devra être envoyée par courrier électronique à l'adresse suivante : [webcast@un.org](mailto:webcast@un.org).

\* \* \*

*Réception officielle*

Les personnes invitées à la réception que donnera Son Altesse Royale le Roi Juan Carlos I le lundi 8 avril 2002 doivent arriver au Palais avant 18 h 30.

